

egger A/soft egger A/ITE egger A/II

Additionsvernetzendes,
Zweikomponenten Ohr-Abformmaterial
auf Silikon-Basis (1:1)
in Standard- bzw.
S 50-Kartuschensystem

Addition-vulcanizing
two-component ear impression material,
silicone based (1:1) in standard
and/or S 50 cartridge system



Allgemeine Produktinformation

egger A/soft

Silikon-Abformmaterial mit besonders guter Fließfähigkeit und hoher Standfestigkeit, klebfrei und geschmeidig. Farbe: weiß/blau.
Endhärte: 35 Shore A

egger A/ITE

Silikon-Abformmaterial mit sehr weicher Konsistenz, sehr hoher Fließfähigkeit und hoher Standfestigkeit. Nahezu drucklose Abformung möglich, besonders geeignet für CIC-Abformungen und die Abformung kleiner Gehörgänge. Farbe: weiß/pink. Endhärte: 34 Shore A

egger A/II

Silikon-Abformmaterial mit leicht druckaufbauender Konsistenz. Durch hohe Viskosität sehr gute Wiedergabegenauigkeit, Zerreißfestigkeit und Formkonstanz. Farbe: rot. Endhärte: 40 Shore A

Durch ein hochwertiges Platin-Härtensystem sind alle Materialien praktisch schrumpffrei und zeichnen sich durch eine hohe physiologische Verträglichkeit aus.

| | | |
|-------------------|--------------|--------------------|
| | | gering _____ stark |
| Fließ- | egger A/soft | _____ |
| fähigkeit: | egger A/ITE | _____ |
| | egger A/II | _____ |

Liefereinheiten für egger-Kartuschenmaterialien

Grundsätzlich sind pro Verpackungseinheit 8 Doppelkartuschen enthalten. egger A/soft und egger A/ITE sind in beiden Kartuschensystemen lieferbar, egger A/II ist aufgrund der hohen Viskosität nur im S 50-Kartuschensystem erhältlich.

| | | |
|--------------|-------------------|-----------|
| egger A/soft | Standardkartusche | REF 20600 |
| | S 50-Kartusche | REF 20617 |
| egger A/ITE | Standardkartusche | REF 20604 |
| | S 50-Kartusche | REF 20608 |
| egger A/II | S 50-Kartusche | REF 23707 |

Benötigtes Zubehör für Standard-Kartuschensystem

| | | | |
|-----------------------|-----------|------------------------------|-----------|
| Injectpistole | REF 25100 | | |
| Mischkanüle Ø 6,75 mm | | Mischkanüle »Slim« Ø 4,75 mm | |
| 50 Stück | REF 61403 | 100 Stück | REF 61420 |
| 100 Stück | REF 61402 | | |

Benötigtes Zubehör für S 50-Kartuschensystem

| | | | |
|---|----------------|-----------------|--|
| Injectpistole | REF 25150 | | |
| Mischkanüle S 50 für egger A/soft und A/ITE | | | |
| | gelb, Ø 5,7 mm | pink, Ø 6,75 mm | |
| 40 Stück | REF 25160 | REF 25151 | |
| 100 Stück | REF 25161 | REF 25152 | |
| Mischkanüle S 50 für egger A/II | | | |
| grün, Ø 8 mm | 40 Stück | REF 25154 | |
| | 100 Stück | REF 25155 | |

Außerdem bieten wir Ihnen ein großes Sortiment an verschiedenen Diagnostikinstrumenten wie Otoskope und Leuchtstäbe sowie Abformpads in verschiedenen Größen und Ausführungen an.

General information

egger A/soft

Silicone impression material with an extremely easy flow and a high degree of form stability, non-sticky and smooth. Color: white/blue.
Final degree of hardness: 35 shore A

egger A/ITE

Silicone impression material with a very soft consistency, an extremely easy flow and a high degree of form stability. Impression taking with minimum pressure possible, especially suited for CIC impressions and those of small ear canals. Color: white/pink.
Final degree of hardness: 34 shore A

egger A/II

Silicone impression material of slightly pressure-forming consistency. Due to its high viscosity, the material is characterized by impression exactitude, tensile strength and form stability. Color: red.
Final degree of hardness: 40 shore A

Due to a high-quality platinum hardening system, the materials are virtually shrink-proof and are characterized by their highly physiological compatibility.

| | | |
|-----------------|--------------|----------------|
| | | low _____ high |
| Flow- | egger A/soft | _____ |
| ability: | egger A/ITE | _____ |
| | egger A/II | _____ |

Packaging units for egger cartridges

Basically, there are 8 double cartridges per packaging unit. egger A/soft and egger A/ITE are available in both cartridge systems, whereas egger A/II is only available in the S 50 cartridge system, due to its high viscosity.

| | | |
|--------------|--------------------|-----------|
| egger A/soft | Standard cartridge | REF 20600 |
| | S 50 cartridge | REF 20617 |
| egger A/ITE | Standard cartridge | REF 20604 |
| | S 50 cartridge | REF 20608 |
| egger A/II | S 50 cartridge | REF 23707 |

Required accessories for standard cartridge systems

| | | | |
|-------------------------|-----------|--------------------------------|-----------|
| Inject pistol | REF 25100 | | |
| Mixing canula Ø 6.75 mm | | Mixing canula »Slim« Ø 4.75 mm | |
| 50 pieces | REF 61403 | 100 pieces | REF 61420 |
| 100 pieces | REF 61402 | | |

Required accessories for S 50 cartridge systems

| | | | |
|---|------------------|-----------------|--|
| Inject pistol | REF 25150 | | |
| Mixing canula S 50 for egger A/soft and egger A/ITE | | | |
| | yellow, Ø 5.7 mm | pink, Ø 6.75 mm | |
| 40 pieces | REF 25160 | REF 25151 | |
| 100 pieces | REF 25161 | REF 25152 | |
| Mixing canula S 50 for egger A/II | | | |
| green, Ø 8 mm | 40 pieces | REF 25154 | |
| | 100 pieces | REF 25155 | |

Furthermore, we can offer you a wide range of diagnostic instruments such as otoscopes and ear lights as well as impression pads in different sizes and designs.

Produktinformation:

Lagerung: Das Material sollte kühl und trocken gelagert werden. Kartuschen lichtgeschützt geschlossen halten.

Haltbarkeit / Charge:

Siehe Verpackung bzw. auf der Kartusche.

Anmischung: Beide Komponenten werden durch die Mischkanüle automatisch im Verhältnis 1:1 angemischt. Material ist somit sofort verarbeitungsbereit.

Abbindezeiten (gültig für alle Materialien): 4–5 Minuten

Die Verarbeitungszeiten beziehen sich auf eine Raumtemperatur von $23\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ und eine relative Luftfeuchtigkeit von 50%, die Abbindezeit auf eine Körpertemperatur von $37\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$. Geringere Temperaturen verlängern, höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungs- und Abbindezeiten.

Verarbeitungsanleitung

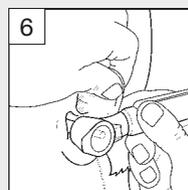
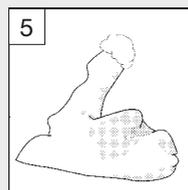
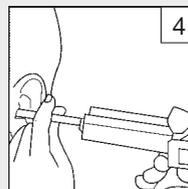
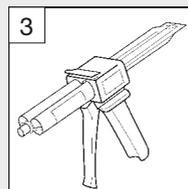
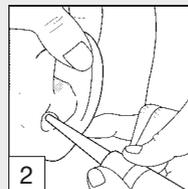
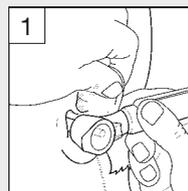
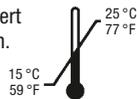
1. Ohrbetrachtung: Durch die Otoskopie werden Unregelmäßigkeiten im Ohr bzw. Gehörgangsbereich erkannt. Bei auffälligem Befund keine Abdrucknahme durchführen und Arzt konsultieren!
2. Ohrvorbereitung: Entfernen der Haare im Gehörgangsbereich, Reinigen des Abformbereiches falls erforderlich. Richtige Positionierung des Abformpads zum Schutz des Trommelfells.
3. Doppelkartusche in Inject-Pistole einsetzen, Verschlussstück der Kartusche abnehmen, eine erbsengroße Menge ausbringen, Mischkanüle aufsetzen. Durch das Einölen des Gehörganges (z. B. mit Babyöl) wird die Entformung erleichtert.
4. Abformung: Achten Sie auf ein sicheres Abstützen der Inject-Pistole.
5. Entformung: Nach vorgegebener Zeit den Abdruck vorsichtig entnehmen. Auf Druckausgleich achten. Es sollten alle Bereiche der Abformung inkl. dem zweiten Knick des Gehörgangsteils abgebildet sein.
6. Ohrbetrachtung: Ohr und Gehörgang nach der Entformung mit dem Otoskop kontrollieren.

Hinweise:

- Um ein gleichbleibendes Mischungsverhältnis sicherzustellen, betätigen Sie die Inject-Pistole und bringen zunächst eine erbsengroße Menge aus. Danach die Mischkanüle aufsetzen.
- Wird der Spritzvorgang länger unterbrochen, muss die Mischkanüle gewechselt werden.
- Angefangene Kartuschen können gelagert und bis zu ihrer Entleerung verwendet werden.
- Keine Latexhandschuhe benutzen. Latexkontaminierte Oberflächen, Cerumen, Cremes und Kunststoffe können die Aushärtung beeinflussen. Beide Komponenten dürfen vor dem Anmischen nicht miteinander in Kontakt gebracht werden.

Vorsicht: Vernetzte Materialien sind chemisch beständig – Flecken auf Kleidung vermeiden!

Achtung: Die Abdrucknahme darf nur von fachlich qualifizierten und eingewiesenen Personen durchgeführt werden! Bitte beachten Sie die Verarbeitungshinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die in dieser Produktinformation beschrieben sind.



Product information:

Storage: The material is to be stored in a dry and cool place. Keep the cartridges always closed.

Stability / Batch:

See packaging and/or on the cartridge.

Mixing: The two components are mixed automatically by the mixing canula 1:1. Then, the material immediately is ready for processing.

Curing times (apply for all materials): 4–5 min.

The processing times refer to a room temperature of $23\text{ °C} (73.4\text{ °F}) \pm 2\text{ °C} (35.6\text{ °F})$ and a relative air humidity of 50%, the hardening time refers to a body temperature of $37\text{ °C} (98.6\text{ °F}) \pm 2\text{ °C} (35.6\text{ °F})$. Lower temperatures prolong, higher temperatures decrease the processing and hardening times.

Processing

1. Examining the ear: By making the otoscopy, anomalies in the ear and/or in the auditory canal area can be seen. If distinctive features are found, do not take any impressions and seek medical advice.
2. Preparing the ear: Depilate the auditory canal, clean the impression area if necessary. Position the impression pad properly to protect the eardrum.
3. Insert double cartridge into inject pistol, take off sealing cap of the cartridge, then take out a pea-sized quantity and attach the mixing canula. Creaming the auditory canal (e.g. baby care oil) facilitates demolding.
4. Impression taking: Please take care that the injector is safely supported.
5. Demolding: After the specified time, carefully take out the impression. Please mind the pressure compensation. The length of the impression should include the second bend of the auditory canal part.
6. Check: Check the ear and auditory canal after the impression taking with the otoscope.

Notes:

- To guarantee a constant mixing ratio, use the inject pistol to form a pea-sized amount. Then, attach the mixing canula.
- In case the inject process is interrupted for a longer period of time, the mixing canula has to be replaced.
- Already used cartridges can be stored and used until they are empty.
- Do not use latex gloves. Latex contaminated surfaces, cerumen, creams and resins can influence the hardening. The two components may not be mingled before mixing them.

Caution: Cross-linked materials are chemically-resistant – avoid stains on clothes!

Important: The impression taking is to be carried out by qualified personnel only! Please adhere to the processing instructions and safety regulations that are described in the product information.

